

## Előfizetési árak helyben és vidéken

Egy évre . . .	12 korona
Félévre . . .	6 korona
Negyedévre . . .	3 korona
Egyes szám ára	12 fillér.

Megjelenik vasárnap és csütörtök reggel

# HATÁRŐR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Ujvidék.

Petöfi-utca 47. szám,

ahova a lap szellemi és anyagi részét illető közlemények küldendők.

Ilyen közleményeket és megkereséseket lapunk nyomdája is elfogad

Az Országos Függetlenségi és 48-as Párt Délvidéki és Alföldi Függetlenségi Párt Ujvidéki Hivatalos Lapja.

## Halottak napján.

Enyészet és hervadás kint az elhaló természetben! Az emberi lélekre nyomasztólag, borongva hat a külső szceneriának ezen gyászba borult hangulata és ezzel lépsz be a zajongó élet melletti csend helyre, a sirkertbe, a halottak estéjén, mikor virág-, szinpompa és lángban a külvilág oda hatolt, hogy megülje a halottak ünnepét, szeretteinek emlékezetét. A könyvek, melyeket a mindennapi harc visszafajt, újra patakban megindulnak, inkább a friss hantok, mint a bemohosodott sírhalmok mellett. Nincs az igazi érzelmenek, a szívnek tisztább és szentebb ünnepe, mint a kegyeletnek szentelt eme nap, ez az est, mikor lobogó fényben gyulnak ki a lampák és tüzek, hogy megvilágítsák, egy időre felderítsék a holtak sötét birodalmát.

Régi, a halottakra való megemlékezésnek ez a megszentelt napja. Mindenütt, ahová a keresztény kultúra eljutott, megvan, elevenen él a halottak iránti kegyelet érzése

A modern ember a halottak kultuszából is fényűzést csinál, sísteregve magasra csapkodnak lángoszlopai, szinpompában gazdagon hevernek ott díszes drága koszorúi a gazdag, fényes emlékek tövében, De azért bubánata, keserve semmivel sem mélyebb, mint a szegényé, ki magánosan ott zokog egyszerű mécsese mellett, a fakereszt alatt,

## TÁRCA.

### Az apa.

Irta. Pakots József.

Az öreg Szánthó kezébe fogott egy ácsplajbászt és számadást csinált. Mikor végzett a számadással, kipirult az arca a lázas örömtől és el kezdett habózní:

— Ho! Hahó! Anyjukom édes! Gyere csak!

A vén szolgálo, aki a pitvarból éppen egy megkopasztott csirke tollait sópörte ki, seprővel a kezében megjelent az ajtó küszöbén és ijedten mondta:

— Kit tetszik szólítani a tekintetes úrnak, csak tán nem a tekintetes asszonyt? Hiszen már hat esztendeje hogy meghót a jó lélek!

Es keresztet vetett magára a nagy megörökönyödéstől.

Az öreg Szánthó egy kissé bambán bámult a cselédre, aztán zavartan motyogta:

— Nem jól hallottad, Trézsi, Téged hittalak.

— Már hogy engem?

— Igen, hol a kisasszony?

— Még nem jött haza a sétából. A francia frajlával ment.

— Jól van, csak azt akartam tudni.

Aki az érzelmi világot a külsőségek és a szembetünő fényesség szerint takarálja, az élet zajos forgatagában, úgy mint a holtak csendes birodalmában: nem sokra megy és az ember ismeretében, értékelésében felette csajtkozik, mivel igazabb, őszintébb érzelmet, szeretetet talasz ma sok helyen az egyszerű, szegényes kunyhóban, mint a fényes palotában; de hagyjuk ezt és merüljünk el a fájdalom léktanában, a fájdalom e szentélyében.

Miért is éri a színet a fájdalomnak marcangoló keserve és valjon a paradicsom áika nyomja-e még mindig az emberiséget, hogy a köny oly tengernyi sok a mai világban s a keservnek keserősége is megtölteni képes a temetőt.

Igaz, hogy óriási nehéz és sok a fájdalom, kivált hiveink, kedveseink és szeretteink vesztesége miatt, de fájdalom nélkül nincs igaz emberi nevelés, ennek tűzkonyhájában válunk igazán erkölcsi és vallásos lényekké — a temető az ő könyeivel, fájdalmaival nagy bölcseséget, a felmagasztalt hitet rejti magában.

A kedvesek elvesztése feletti bánat okszerűleg a tulvilágba vezet el bennünket, melyről a világnak mai törekvő anyagiságában csak kivitelesen emlékezünk meg; *memento mori* oly szükséges oly nélkülözhetetlen emlékeztető, hogy erkölcsi világon nélküle még inkább elvadul és az eszményit magától eldobja.

Trézsi visszavonult. Az öreg Szánthó pedig bement az oldalszobába és megállt egy falra akasztott kép előtt. A kép olajba festve a feleségét ábrázolta, a jó, hűséges hitvestársat, aki hat évvel ezelőtt itt hagyta őt és elment egy esőndesebb világba, ahol már nincs gond és vesződség. Itt hagyta egyetlen gyermekükkel, szerető szívüknek finom és gyengéd hajtásával, Marika leányukkal, aki csak tíz éves volt akkor, mikor lesiklott szép, szőke fejről az édesanya puha, simogató keze.

Az apára maradt akkor a leány, az öreg apára aki mélyen átérezte a nagy felelősséget, amely abban a pillanatban, hogy az anyai kéz me-reven elnyult, reá hárult,

Az öreg Szánthó Gáspár keményen vetette fel a fejét. Erős, elszánt fej volt, nem ismerte a szédülést, még az olyan sötét és végtelen mélységű örvény szélén sem, mint aminő a szerető hitves sirja. De hát Szánthó Gáspár ácsmesterségen kezdte az eszebirő életét, nem csoda, ha nem egy könnyen szédült. Annyiszor járta a szédítő magasságokat épülő házak fedélgerendái közt, hogy fejét nem húzta le magához semmi mélység.

Meghalt az asszony és Szánthó Gáspár tudta, mi a kötelessége. Elővette az ácsplajbászt és számadást csinált. Akárcsak most hat hosszú és munkától verejtékes esztendő után, amikor a számokkal teleirt árkus papírossal odaállt a felesége olajfestésű képe elé és halkán, hogy a pitvarban tovicsekélő Trézsi meg ne hallja, el kezdett dicselkedni.

Mi kelti legjobban és inkább a tulvilág utáni vágyat, a lélek e legnemesebb vonzalmát, ha nem kedveseinek elveszte, akikkel egykoron egyesülni a léleknek belső vágyodása? A halottaink, szeretteink vesztesége felett érzett fájdalom és keserőség borongásából fejlődik ki — mint a hajnal sugara — a hit, a vágy és a tulvilág rendíthetetlen szükségességéről, a szellemek egykori egyesüléséről való meggyőződés.

Jöleső megnyugvás származik a veszteségek feletti fájdalomnak ilyen felfogásából és a szeretteinktől való elválásból és felszarítja azokat a könyeket, melyeket öntudatlanul, mintegy a fájdalom tébolyában sirunk. A fájdalom könyeket szárít és hitben, szeretetben — halottak estéjén — fel az égre tekint.

## Törvényhatósági közgyűlés.

Vár. törvényhatóságunk okt. 30-án Matkovits Béla főispán elnöklété alatt rendes havi közgyűlést tartott, még pedig a biz. tagoknak meglehetősen nagyszámban részvétele, élénk érdeklődése mellett, magán hordva ezutal a pezsgő kedvnek is bizonyos, elvitázhatlan nyomát. Napirendre 37 tárgy volt kitűzve, melyeknek nagy száma és fontosága előre sejtetni engedte, hogy egy napon letárgyalhatók nem lesznek. Azért igen helyesen intézkedett elnökő főispán, hogy egyes pontok sorrendjét megváltoztatta, más pontokat pedig, u. m. a szabrendeletekre vonatkozókat

— Tizezer pengő forint. Tizezer pengő forint. Ennyit gyűjtöttem a leányunknak. Meg vagy elégedve anyjukom édes?

A kép meg lehetett elégedve, mert valahonnan egy napsugár éppen a szemére siklott s a jószágos, öreg szem, mintha örömtől csillogott volna...

Kint gyermekes kacagás hangzott s a pitvarból behallatszott a Trézsi hangja.

— A tekintetes úr már várja a kisasszonyt.

Márka berontott a szobába. Piros volt az arca a friss, kora őszi levegőtől és a ruhája fűszagos.

Az öreg Szánthó zsebébe dugta a számadást és boldogan fogta meg a lánya kezét...

— Marikám — kezdte büszkén és némi meghatottsággal — mátol fogva új élet kezdődik. Egészen új. Az Isten ő szent felsége megsegített: a jövőd biztosítva van. Most már felszabadultam én is, nem paraszkozhatok majd, hogy mindig csak dolgozom, dolgozom. Együtt megyünk mulatságokba, bálba. Az ám! Bálba is. Mert jön a tél és...

Az öreg nagyon meg volt hatva, esztérhás, szürke szemöldökét sűrűn vonogatta össze s végül is nem tudta befejezni a mondkáját, hanem sietve megeskolta a lányát. Márka pedig boldogan rohant ki a szobából és már a pitvarban kezdte kiabálni:

— Mademoiselle! Mademoiselle! Rejoissez vous! Une grande nouvelle!

a napirend végén, illetve nagy fontosságukra való tekintetből, ha az idő nem engedi, más nap kívánta tárgyalatni, amibe a közgyűlés kész örömmel bele is egyezett.

A napirend során: tudomásul vétetett az új kereskedelmi miniszternek kinevezését tudatós a tvhatóság támogatását kérő leirata, melyre válaszkép a közgyűlés meleg üdvözlését tolmácsoló és támogatását biztosító felirat megszerkesztésével a vár. tanács bízott meg.

A betegség vagy szellemi és munkakép-telemmé vált vár. alkalmazottakkal szemben követendő eljárás ügyében alkotott szabályrendeletet jóváhagyó belügyminiszteri és a vám-szedési jog meghosszabbítása és a tvh. uthaló-zatok, valamint a polgármesteri jelentés tu-domásul vétettek. Az Ujvidékre kérelmezett kir. tanfelügyelőség felállítását a vall. és köz-oktatásügyi miniszter ez idő szerint nem fo-ganatosíthatja, azonban kész egyelőre iskola-látogatói állást szervezni, ha a város megfele-lő hiv. helyiséget, természetbeni lakást, tüstést és világítást biztosít, A tvhatóság hálás kö-zszónettel fogadja a miniszter hajlandóságát, de egyelőre lemondva, megvárja, míg az óhaj-tott tanfelügyelőségnek U vidéken leendő fel-állítására lehetővé válik.

A közgyűlési állásra Dr. Wissinger Jenő és Kondorossy Miklós folyamodók közül a kijelölt bizottság egyedül Dr. Wissinger Jenő-t kandidateálja s elnöklő főispán egyhangu-lag megválasztottának jelenti ki. Dr. Adamo-vich István törvénytelennek mondva ez eljá-rást, felebbezést jelent be a megválasztás ellen.

Jóhart János rendőrfőkapitány nyugdi-jaztatás iránti kérvényét a tanács azzal ter-jeszti be, hogy 3342 kor. évi nyugdíja az államsegély megfelelő összegével együtt 4000 koronára egészítették ki, felfüggesztése ide-jén visszatartott fizetése és működési pótléka-ba pedig az államsegélynek a vár. pénztárból fedezendő megfelelő részlete beszámíttassék. Elnöklő főispán azon kijelentése, hogy tuda-tában a közgyűlés rendkívüli jóindulatának, mint a fegyelmi eljárás megindítója s a fe-gyelemi megszüntetésére is hivatott hatóság, a tanács javaslatának elfogadása elé nemesak akadályt nem gördít, de ahhoz örömmel hozzá is járul, minden oldalon helyeslő elismerésre talál, minek úgy dr. Szlezák, mint dr. Lustig köszönő szavakban adnak kifejezést.

Ez az idegen szó olyan furesán hang-zott ebben a mestergerendás, egyszerű ház-ban.

Hanem a sorsnak kegyetlen ötletei van-nak. Amíg az öreg Szánthó éjt-napot együvé téve dolgozott, hogy vagyont gyűjtsön a lá-nyának, addig csodaerős, kemény embernek bizonyult, de amikor el kezdett pihenni, egy-szerre összeroppant. Megesapta valami bolond hideg őszi szél s ettől ágynak dőlt. Láza lett, köhögött s egy napon köhögés közben véres lett a vánkosa. Az orvos, a városból hívott tudós orvos azt mondta rá: tüdővérzés. Bu-esuzáskor pedig halkán megsugta Marikának:

Ha azt akarja a kisasszony, hogy az urátja megérje a tavaszt, akkor sietve vigye a délvidékre.

— Hova? kérdezte Marika szepegve.

— Vigye el Lussinba. Nincs messze és kitűnő hely.

Marika az orvos tanácsát óvatosan kö-zölte az apjával. Az öreg Szánthó hallani sem akart róla. Ugyan! Bolondság! Majd rendbe jön ilyen számárság nélkül is.

Pedig érezte, hogy csakugyan elkelné a meleg napsütés, a más levegő. De gondolt valamire és ettől összeszorult a szíve. Nem, nem és nem! És konokul rázta a fejét.

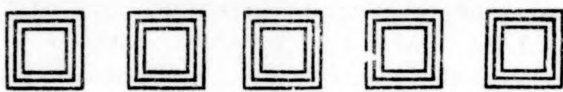
Hanem egy erősebb roham után, amikor piros, meleg vér ömlött ki a száján, mégis belenyugodott az utazásba. És elutazott Ma-rikával. A nevelőnőt is magukkal vitték, hadd legyen Marikának még valakije.

(Vége köv.)

## Az Ujvidéki Orient

### ÁSVÁNYVIZ

diadala



két első díj

az 1911. évi római  
világkiállításon a  
legnagyobb díjjal a

„Gran PREMIO“-val

nagy aranyéremmel és  
diszoklevéllel és az  
1911. évi augusztusban  
megtartott párisi nem-  
zetközi kiállításon a  
legnagyobb díjjal a

„Grand PRIX“-vel

arany éremmel és disz-  
oklevéllel kitüntetve!



A kitüntetések

Wagner Testvérek

Ferenc József-téri üzletének

kirakatában láthatók!

Náray Talamér főszámvevő évi nyugdíja 43 évi szolgálat után 3800, illetve ez állam-segély betudásával 5000 koronában állapították meg.

Következett a délvidéki építőanyaggyár és építő rtg. kérvénye 5 hold vár. terület eli-degenítése iránt. Jóllehet a törvényes abszo-lut többség megvolt, de mert attól lehetett tartani Miroszavlyevits felszólalása után, hogy a névszerinti szavazásnál a kérvény nem fo-gadtatik el abszolút többséggel, elbukhatik, nemesak a biz. tagok, de a tanács tagjai is eleinte egyesével, majd tömegesen kivonultak a teremből; midőn a biz. tagok ismét vissza-jöttek s Dr. Adamovich újbóli megszámlálást kért, ismétlődött az előbbi jelenet, úgy hogy a kérvény véglegesen letárgyalható nem volt s a többi hasonló természetű kérvények-kegyütt a jövő közgyűlésre halasztották.

Szabó József és Molnár Károly tanítók kérelmének a 11., illetve 24. sz. tisztviselőtelep átengedése iránt, a szokásos feltételek mellett, hely adatik.

Kohn Vilmos és Ede ósziváci kereske-dők kötszövőgyár céljaira ingyen telket, adómentességet és minden munkás részére az I. évben 100—100 koronát, továbbra 50—50 korona segélyt kérnek. Tulnag kö-veteléseikkel elutasítottak, de a szokott fel-tételek megadása kilátásba helyeztetik.

A közkórházi szembeteg osztályos fő-orvosi és III. alorvosi állás szervezése, melyre meg van az áll. segély, megszavaztatik, de egyik másik újabb állás, a térképtári állás szervezése elutasítottak. Orbán J. hivatkozik a mérnöki hivatal munkahalmazára, felol-vassa a polgármesternek m. évi jelentését, hivatkozik Temesvárra s a térképek kezelé-sét jóformán lehetetlennek mutatja ki, any-nyira el van foglalva, különösen a beruhá-zási munkák nagy halmazával, Elsőnek Dr. Szlezák ellenzte, aki nem egy szellemes és humoros megjegyzés kíséretében sorra cáfolta Orbán műszaki tanácsos érvelésének tarthatatlanságát s rámutat, hogy a fontos kataszteri térképet egy tisztviselő mily könnyen s kevés idő alatt látja el, a mérnöki hivatalnak már igen sok erő áll rendelkezésre, a beruházási munkák tervezését a-mellett drága külerők végzik és sokalja a 3000 korona költséget, azonban nem zarkózik el a méltányosságtól s ha a törvényhatóság azt látná, hogy a mérnöki hivatal a sok munka alatt roskadozni kezd, kellő időben segítségére jön. Pekló Béla hosszú számadat-tokkal mutatja ki, hogy pd. a m. évi 177 építési engedély mennyi munkát adott tény-leg, mily kevés időbe kerül a térképelés, egyben csatlakozik Dr. Szlezákhöz és indít-ványozza, hogy a mérnöki hivatal egy tagja bizassék meg s hivatalos idején tul 1—1 órai foglalkozása díjaztassék. A napirendről levétezik.

A vízvezeték terveinek beszerzése hosz-szu tárgyalást és eszmecsere-t provokált, de végeredménykép a napirendről levéteztett, az-zal, hogy a víz minősége egészségi szempont-ból vizsgáltsassék meg vegyileg. E fontos ügy-nek tárgyalásáról, valamint a kedden folytu-tott közgyűlés lefolyásáról jövő számban. A hétfői közgyűlés esti három negyed 8 órakor ért véget.

## HIREK.

### Állatorvosok közgyűlése Ujvidéken

A magyar országos állatorvos egyesület bács-kai osztálya múlt vasárnap Ujvidéken, a vá-rosháza nagy tanácstermében, szaküléssel kap-csolatos renpkivüli közgyűlést tartott. A köz-gyűlés befejeztével a közgyűlés tagjai Bel-grádba rándultak le, hogy az ottani kiviteli vágóhidat megtekintsék.

— Népszerű felolvasások. Dr. Piu-kovich Sándor kir. főgimn. tanár múlt hét keddjén Séta a Duna mentén, vasárnap pedig a „Vasgyártás“ címén tartott népszerű felol-vasást a kültéri kath. olvasóköriben.

**Hallottak napja.** Csendes készüléssel várják az emberek november elsejét, halottak napjának előestéjét, amikor szeretettel és kegyeletes megemlékezései áldoznak az életben levők elhunyt kedveseik sírján. Akinek halottja van és kinek nincs — oda jár a temetőbe és a templomba, hogy imádkozzék elhunyt hozzátartozóinak lelki üdvéért s hogy sírját virágokkal és koszorúkkal felékesítve, azon a szeretet világát tehetségéhez mérten, felgyujtsa.

**Erzsébet királyné szobra Zomborban.** Az ujvidéki m. kir. esendőr szárnypanaszok gyűlése a Zomborban felállítandó Erzsébet szoborra, dícsérendő ügybuzgósággal történt Dombi Sándor századossal az élén, 159 tételben 99 korona 5 fillér gyűlt össze a szobor alapra. A 12481. számú gyűjtőív megfordult az összes örsvezetőségeknél s pedig: Ófuiak, Petőc, Ókér, Temerin, Palánka, Dunabökény, Szilbács, Bácsóváros, Kula, Överbász, Torzsa, Titel, Felsőkbabol, Sajkásszentiván, Zsablya, Csurog, Zenta, Magyaránizsa, Moholy, Topolya, Csantavér, Kossuthfalva, Bácsfeketehegy, Kishegyes, Óbecse, Bácszenttamás, Bácsföldvár, Péterréve és Szenttamás. (N.)

— **Varosi adományok.** A törvényhatóság hétfői közgyűlése a Zomborban felállítandó Erzsébet szobor céljaira 200, a magyar hírlapírók orsz. egyesületének nyugdíjajpja javára pedig 10 éven át fizetendő 1000 kor. adományt szavazott meg.

— **Analfabeta tanfolyam.** A Dmke megbízásából Dr. Piukovich Sándor és Gógös Árpád az idén is tartanak előadásokat analfabeta számára, még pedig november 15-től kezdve, a rókusai iskolában. Jelentkezni lehet Dr. Piukovich Sándor tanárnál. Ezzel természetesen elcsúsz az a merénylet számba menő kísérlet, hogy egy mindene kapható s mindenre kész pénzsóvár vállalkozó — aki maga is alacsony fokán áll a képzettségnek és ismereteknek — az orsz. közművelődési tanácstól kapjon megbízást oktató (?) előadások tartására.

**Esküvő.** Dr. Jovánovics József tekintélyes zombori ügyvéd leányát: Matildot okt. 28-án vezette oltárhoz Pap Béla földmiv. miniszter. segédmérnök. A menyasszony násznagya Dr. Mukits Simon volt orsz. képviselő, szabadtai ügyvéd, a vőlegényé pedig Mikó Bálint ny. főispán, v. b. t. tanácsos és Kinday Gyula műszaki főtanácsos voltak.

— **Előléptetés.** Dengl Alajos, az ujvidéki óbecse-titeli vasut főmérnöke felügyelővé neveztetett ki. A társadalmi köreinkben is népszerű s kedvelt felügyelő e jól megérdemelt előléptetéséhez nagyszámú barátai őszinte üdvözlőlevelükkel kívánataikat fűzik.

— **Katalin multság.** A kültéri kath. olvasókör jövő vasárnap, e hó 5-én a lövölde hely-égeiben Katalin-multságot rendez.

— **A vilamos vasut igazgatóságába** Dr. Demetrovics polgármester, felügyelő bizottságába pedig Dietzgen Gábor választott a hétfői közgyűlés részéről.

**Egy ajánlásra méltó játékszer.** Tekintettel a közelgő karácsonyi ünnepekre, sok szülőnek kívánatos, ezen sorok által egy játék- és foglalkozási szerre figyelmeztetve lenni, amely a számtalan játékszer között kivételes helyet foglal el és különösen azáltal tűnik ki, hogy a gyermekek azzal mindig szívesen játszanak. Ez egy cikk, amely évről évre mindig gyakrabban átszáll apáról fiúra és amely tehát nem látványos játék, mely csak szép színei által kápráztat. Majdnem azt hisszük, hogy ezen játékszer megnevezése felesleges, vagy talán mégis létezik oly család, amelyben a Horgony-Kőépítőszekrény még ismeretlen? Ezt annál inkább ajánljuk legjobb karácsonyi ajándéknak, mert ezen játékszer joggal a legmelegebb ajánlásra méltó. Miután rövid idővel karácsony előtt az üzletek nagyon el vannak foglalva, legjobb, ha bevásárlás előtt Richter F. Ad. és Ta., kir. udv. és kam. szállítóktól, Bécs, XIII. 1, Eitelberggasse 6—14. (Lerakat: I., Operngasse 16.) beszerezzük a legújabb árjegyzéket,

hogy egész kényelmesen a megfelelő Horgony-Kőépítőszekrényt kiválaszthassuk. Bővebbet találunk benne jó zenélő és beszélőgépekről is.

**Egyházi ünnep.** A kátyi ág. ev. egyház okt. 29-én ünnepelte temploma felavatásának 16-ik évfordulóját s ezzel kapcsolatban a reformáció emlékünnepeit.

**Rablók az országuton.** Ivanics Demeter bajsai gazda Topolya egyik kocsimájában mulatott a napokban s idogálás közben büszkén ültögetett a zsebére, ahol nagyobb számú kék hasu bankó volt. Midőn este felé kocsi Bajsára indult, Topolya végén 4 kormos arcu ember állotta útját s fegyvert szegezve reá, pénzt követelték. Ivanics, hogy legalább életét megmentse, zsebébe nyult s már-már át akarta adni a pénzt. Ekkor az utonállók egyikének fegyvere véletlenül elsült, amittől a lovak megbokrosodva, hirtelen vágatásnak indultak. A rablók üldözőbe vették a kocsit, de nem bírták utólréni s így a kiállott félelmen kívül egyéb baja nem történt. Az utonállókat nyomozzák.

**Adót a kövérekre.** Székesfehérvár város közgyűlésén, mint onnan értesülünk, rendkívüli mulatságos eset történt a minap. A város költségvetésének tárgyalásánál a polgármester több új adónemet ismertetett mint olyant, a mi a jövőben fokozza a város jövedelmeit, de az egyik városszatyának nem tetszett sem a házbérfillér, se egyéb jó, mert, mint beszédben kifejtette, ezek a gazdákat sújtják legjobban, hanem „idegen államok mintájára megadóztatni kívánja a kövérséget és az agglégénységet.”

**Haladás.** Ezen a címen alakulóban van Verbáson egy szépirodalmi, társadalmi, köz-művelési, művészeti, ipar-kereskedelmi és köz-igazgatási hetilap kiadása, mely december hó kezdetén indul meg.

**Virágot mindenkinek szabad árulni.** Egy felmerült esetről kifolyólag a kereskedelemügyi miniszter kimondotta, hogy a virágot a piacon mindenkinek szabad árulni s ahhoz nem kell igazolvány.

**A szerelem útja a gyomron visz keresztül,** mondja a régi közmondás. Hát kedves háziasszonyok, készítsetek izletes ételeket uraitoknak, de ne csak arra törekedjétek, hogy jól, hanem arra is, hogy egyben olesón is főzzetek, mert bizony a szerelemnek sokszor a bugyelláriszhoz is van köze. A vajnál még a mai drágaságnál is sokat megtakaríthatok, ha nem feledkeztek meg a sárga, simulékohy „Ceres”-ételzsírról. A jelen újságpéldányban megjelent hirdetés kitűnő vényt tár fel nektek arra nézve, mikép lehet legfinomabb vaját fél áron előállítani.

**A forintosok bevonása.** Az ezüst egyforintos érempenzék bevonása már kezdetét vette. Eddig 270 millió kor. értékű egyforintost vettek ki a forgalomból. De kívánatos volna, hogy ezeket rövidesen pótolják az új kétkoronásokkal, mert majd hiányát fogjuk érezni a váltópénznek.

**Ifjusági színház.** Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes heti gyermeklapja, a Jó Pajtás egyebek közt ifjusági irodalmunk egy élénken érzett hézagát igyekszik betölteni: időnkint szindarabokat közül kitűnő írókól, melyek kitűnően alkalmasak arra, hogy család színelőadások alkalmával a gyermekek eljátszák. Legújabb, október 29-iki számában Murai Károlynak egy kedves kis vigjátékát közli, mely a maga egyszerű és mégis nagyon hatásos humorával nagy hatással fog a gyermekszobák rögtönzött színpadán színre kerülni. Ugyanebbe a számba Ábrányi Emil és

Benedek Elek irtak verseket, Sebők Zsigmond folytatja Dörmögő Dömötör kalandjait a sport terén. A világ legszebb meséi sorozatában befejeződik Kipling bájos meséje, Poster Gyula pompás képet rajzolt, Elek nagyapó apró mesét mond, Zsiga bácsi vidám történetet a sváb Szeperől, a ki a fogorvoshoz megy. Bihari Ferenc az ismert kapuvédő érdekes football-történetet beszél el, Benedek Elek folytatja regényét A Kis Krónika rovát, a rejtvények, szerkesztői izenetek teszik teljessé e szám tartalmát. A Jó Pajtás előfizetési ára negyedévre 2 k. 50 f., Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatványszámokat küld a „Jó Pajtás” kiadóhivatala Franklin társulat, Budapest, IV., Egyetem u. 4.

**A kis áruló.** Csókold meg a kisasszonyt, Bandi, szól a mama. — Bandi óvatosan fel-lel: Nem csókolom, mert út. Ugy-e papa.

**„A Vasárnapi Ujság”** október 29-iki számának szenzációs közleménye Károly Ferencz József főherceg és Zita párnai hercegnő esküvője, melyről egész sereg érdekesnél érdekesebb képet mutat be e szám. A többi képek a tripoliszi haretér jelenetei, Lisztünnepek egyes jeleneteit, Kvasz András repülését, Beóthy László kereskedelmi miniszter eskütételét stb. mutatják be. Szépirodalmi olvasmányok: Adv Endre és Jászay-Horváth Elemér versei, Kafka Margit regénye, Kosztolányi Dezső novellája, Atherton angolból fordított regénye. Egyéb közlemények: cikkek a képekhez, tárcacikk a hétről s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjáték. stb. — A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára negyedévre 5 korona, a „Világkrónika”-val együtt 6 korona. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság” kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker., Egyetem-utca 4. szám)

**Ügyvédi kamarai közgyűlés.** A szabadtai ügyvédi kamara november 19-én d. e. 10 órakor a kamara hivatalos helyiségében közgyűlést tart, melyen az országos ügyvédi gyám- és nyugdíjintézet 5 közgyűlési tagját választják meg.

## Borzasztó dolog, egyik éjel a másik után

álmatlanul és köhögve az ágyon ülni. A sok teától meg edességtől egészen oda van a gyomrom és mégsem vagyok jobban. | Vegyen valódi Fáy-féle sodeni ásvány-pasztillát. Ha reggel és este utasítás szerint használja, azonnal enyhülést fog érezni és megszabadul minden bajtól. A sodeni azonkívül nagyon előnyösen hat a gyomorra is. Egy doboz ára 1 korona 25 fillér.

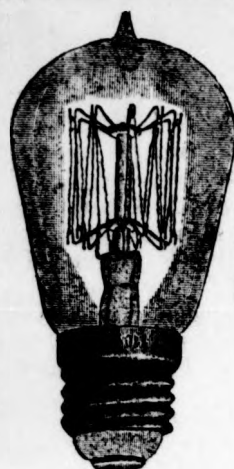
Épívelet Magyarországra és Ausztriára  
W. Th. Guntzer. cs. és kir. udv. szállító. Wien  
e Neugasse 17.

Felölös szerkesztő: **Zanbauer Ágoston.**  
Laptulajdonos az ujvidéki függetlenségi és 48-as párt.

**SALVATOR** kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatásu. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Ssinye-Lipócsi Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.



## Tantal-Lámpa.

A legjobb fémszálas izzólámpa.  
 Árammegtakarítás kb. 60%  
 Fehér fenyvel ég.  
 Rázkodásoknak ellenáll.  
 Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, ferdén, oldalt egyformán, kifogástalanul ég.  
 Olcsóbb a többi fémszálas izzólámpánál.  
 Nagyobb rendeléseknél magas engedmény.

### Magyar Siemens-Schuckert-Művek

Budapest, VI., Teréz-körút 36.

XXIX-ik magyar királyi

## jótekonycélú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonycélúakra fog fordíthatni. Ezen sorsjátéknak összesen 14885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475000 koronára rug készpénben.

**Főnyeremény 200.000 kor. készpénben.**

Továbbá:

1 főnyeremény 30.000 kor. készp.	20 nyer. á 200 K	4.000 K készp
1 " " 20.000 " "	40 " " 150 "	6.000 " "
1 " " 10.000 " "	100 " " 100 "	10.000 " "
1 " " 5.000 " "	200 " " 50 "	10.000 " "
5 nyer. á 1000 K	2500 " " 20 "	50.000 " "
5 " " 500 " 2.500 " "	12000 " " 10 "	120.000 " "
10 " " 250 " 2.500 " "	14885 nyer. " összes.	475.000 K készp

Huzás visszavonhatlanul 1911. évi december hó 14. én.

**Egy sorsjegy ára 4 korona.**

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kapható. valamennyi posta, adó, vám és sóhivatalnál, az összes vasuti állomásokon a legtöbb dohánytözsdeben és váltó-üzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld.

A magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság

## Utcai nagy lakás

II. Rákóczi Ferenc-ut 28. I. em.  
 Minden modern kényelemmel  
 (gáz- és vízvezeték, villanyos világítás) ellátott, előszoba, 2 utcai, 3 udvari, 1 fürdőszoba, és mellék-helyiségek. Bővebbet a pallérnál, vagy Dr. Lorándnál.

## Egy

már 20 év óta feannálló és jólmenő fűszer-, festék- és anyag áru kereskedés megyci székhelyen 1912. áprilisra, esetleg előbbre is más vállalkozás miatt átadó. Szükséges tőke 40—50000 korona. Ugyanott az üzlet közelében egy jó lakóház is kapható. Cim megtudható a „Határőr” kiadóhivatalában.

Kérje kereskedőjétől a 30.000 koronás „Ceres” díj-pályázat feltételeit.



„Ceres” ételzsír nagy kincs, tagadója ennek nincs!  
 Ellenség vagy jó barát egynek vallja itt magát.

Legfinomabb teavaj készítése: Sárga, simulékony „Ceres” ételzsír („Ceres”-kockák) és fehér („Ceres”-táblák) egyenlő arányban keverve, óvatosan, felhevítés nélkül megolvasztandó. Ehhez hozzáöntendő nyers tejjel vagy nyers tej, (3/4 kg. „Ceres”-hez 1/8 liter tejjel) minekutána az egész jól megkavarandó, mialatt a tálat avagy a lábost gyorsabb kihülés végett hideg vízbe állítjuk mindaddig, míg a zsír megfagy. A tej víztartalma így teljesen kiválik, míg a „Ceres” zsír a legfinomabb teavaj ízét és zamatját veszi fel és ugyanugy használható is. Egy tojás sárgája még jelentékenyen növeli e keverék jóságát. Az ezen utasítás alapján előállított teavaj az érvényben levő törvényes határozmányok szerint csakis a saját háztartásban használható.